

Návod k obsluze

Dieselový zametací stroj CEDRUS ZM02, ZM04



POZOR: Před použitím elektrického zametače si pečlivě přečtěte návod k obsluze, abyste jej mohli správně a bezpečně používat.

Překlad pokynů z angličtiny



VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY A VÝZNAMY



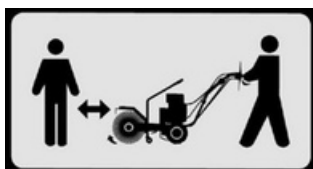
POZOR!



POZOR! Před manipulací se zařízením si pečlivě přečtěte návod k obsluze.



NEBEZPEČÍ! Rotující kartáč může vymrštít tvrdé předměty, nemiřte jím přímo na lidi nebo zvířata.



NEBEZPEČÍ! Udržujte osoby, děti a zvířata mimo pracovní prostor.



NEBEZPEČÍ! Udržujte ruce a nohy mimo dosah rotujících částí.



NEBEZPEČÍ! Vždy používejte chrániče sluchu. Používejte ochranný oděv.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru nebo výbuchu. Nekuřte, nepřibližujte se ke stroji s otevřeným ohněm.

ÚVOD



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Obsahuje pokyny, jak stroj bezpečně a snadno nastavit, obsluhovat a udržovat. Ujistěte se, že si každý uživatel přečetl obsah návodu. Nedodržení bezpečnostních pravidel zde uvedených může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku.

Funkce zametače

Byl navržen výhradně pro čištění povrchů. Použití jiným způsobem je považováno za neslučitelné s

jeho určením. Důležité prvkem
určeného použití je také dodržování výrobcem stanovených provozních, servisních a opravárenských podmínek.

Termíny používané v příručce

Pravá, levá, přední a zadní strana se určují podle aktuální polohy obsluhy.

SECURITY

NEBEZPEČÍ

PROHLÁŠENÍ POUŽITELNÉ W POKUD, KDYŽ NEDODRŽENÍ BUDE
MÍT ZA NÁSLEDEK ZRANĚNÍ OSOB NEBO ŠKODY NA MAJETKU. **VAROVÁNÍ**
PROHLÁŠENÍ, KTERÉ SE POUŽÍJE V PŘÍPADECH, KDY NEDODRŽENÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK
ZRANĚNÍ OSOB NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.

POZNÁMKA

PROHLÁŠENÍ SE POUŽÍVÁ V PŘÍPADECH, KDY NEDODRŽENÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK LEHKÉ
ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.

NOTA

PROHLÁŠENÍ, KTERÉ SE POUŽÍJE V PŘÍPADECH, KDY BY NEDODRŽENÍ MOHLO MÍT ZA NÁSLEDEK
POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ NEBO ŠKODU NA MAJETKU.

VAROVÁNÍ UVEDENÁ V TÉTO PŘÍRUČCE MAJÍ ZABRÁNIT VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ NEBO SMRTI.
DODRŽUJTE POKYNY V NĚM OBSAŽENÉ.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VAROVÁNÍ



PŘED INSTALACÍ SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY

Nesprávná instalace, obsluha nebo údržba tohoto zařízení může způsobit vážné zranění nebo smrt. Obsluha a mechanici by si měli před instalací, provozem nebo údržbou stroje přečíst tuto příručku a všechny informace týkající se stroje. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v příručce.

VAROVÁNÍ



PŘEČTĚTE SI BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA S POROZUMĚNÍM.

Před zahájením práce se seznámte se všemi bezpečnostními pravidly a významem výstražných nálepek na stroji. Seznámte se s místními bezpečnostními předpisy a dodržujte je. Při instalaci, údržbě, opravách, demontáži nebo obsluze stroje se řiďte zdravým rozumem.

VAROVÁNÍ



SEZNÁMIT SE S VYBAVENÍM

Před použitím stroje se seznámte s jeho schopnostmi, rozměry a obsluhou. Před zahájením práce zařízení vizuálně zkontrolujte. Nikdy nepoužívejte stroj, který není v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní součásti neporušené, zda jsou správně nainstalovány a zajištěny zajišťovací čepy, západky a spojovací součásti. Odstraňte nebo vyměňte poškozené, opotřebované součásti. Zkontrolujte, zda jsou všechny nálepky čitelné a na svém místě. Udržujte je čisté a v případě potřeby je vyměňte.

VAROVÁNÍ



OCHRANA PROTI ODMÍTANÝM PRVKŮM

Vždy používejte ochranné brýle nebo obličejový štít, které nás ochrání před odhozenými díly a dalšími nebezpečími.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VAROVÁNÍ

NEUPRAVUJTE ZAŘÍZENÍ Úpravy mohou oslabit integritu přídavného zařízení a ohrozit funkčnost, bezpečnost, životnost a výkonnost stroje. Při opravách se musí používat pouze originální díly výrobce. Všechny opravy musí být zdokumentovány v záručním listu.

VAROVÁNÍ

BEZPEČNÁ ÚDRŽBA A PROVOZ

- Nenoste volné oblečení ani žádné doplňky, které by se mohly zachytit o pohyblivé části stroje. Dlouhé vlasy by měly být zajištěny čepicí nebo šátkem.
- Pracujte na rovném povrchu v dobře osvětleném prostoru.
- Používejte správné nástroje pro danou práci
- Při práci noste vhodný ochranný oděv.

VAROVÁNÍ

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ STROJE



Nepoužívejte spotřebič, pokud nejste proškoleni v jeho používání. Seznamte se s informacemi uvedenými v návodu k obsluze.

- Udržujte ovládací prvek bez nečistot, mastnoty a oleje.
- Při provozu spotřebiče dávejte pozor zejména na okolostojící osoby, které se nesmí nacházet v přílišné blízkosti spotřebiče.
- Nedovolte, aby na zametacím stroji jezdily jiné osoby.
- Zařízení nepoužívejte v jiné než "správné poloze obsluhy".
- Neodstraňujte bezpečnostní prvky.
- Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru s běžícím motorem.
- Před zahájením práce se seznamte s pracovištěm a bezpečnostními předpisy. V případě jakýchkoli pochybností o bezpečnostních otázkách se obraťte na autorizované servisní středisko nebo na příslušné orgány.

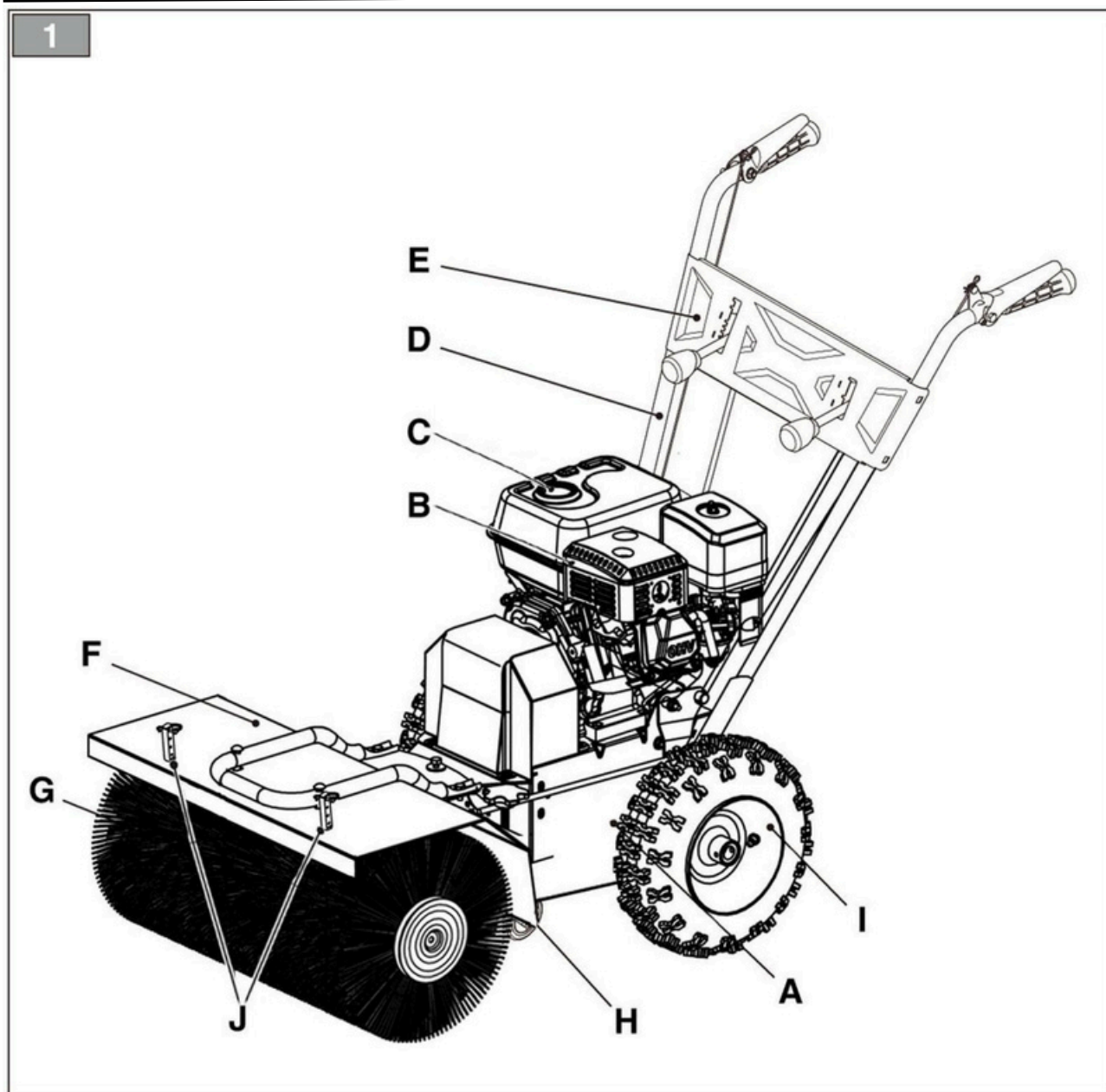
VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ.



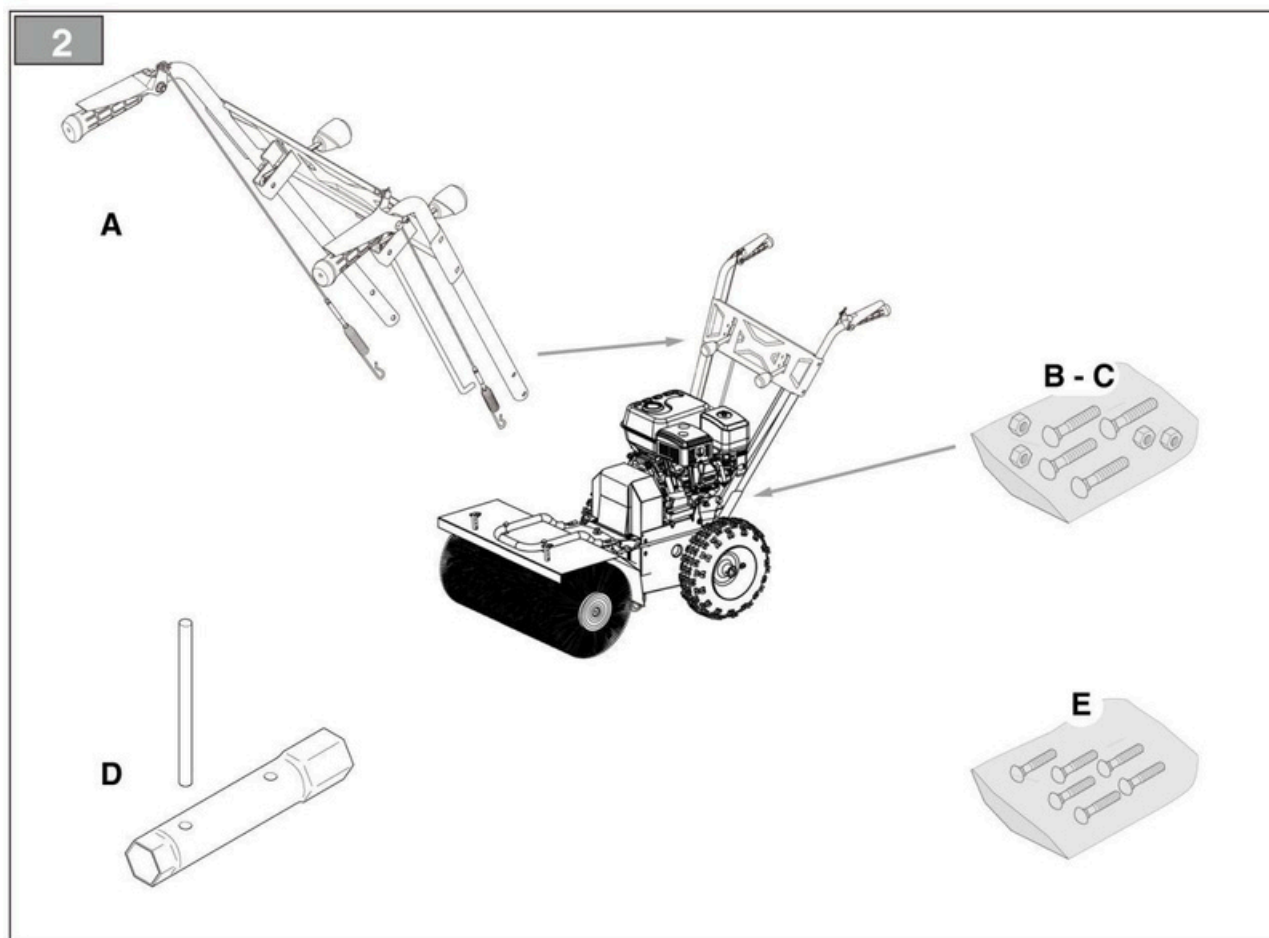
- Zametač stroj NENÍ určen pro použití ve výškách (např. na střechách).
- Při práci dodržujte bezpečnostní pravidla uvedená v návodu a pravidla stanovená místními úřady.

KONSTRUKCE ZAMETACÍHO STROJE



- A. Podvozek
- B. Motor
- C. Palivová nádrž
- D. Rukojeť
- E. Ovládací panel
- F. Pouzdro kartáče
- G. Kartáč
- H. Podpěrné kolečko
- I. Kruh
- J. Držák příslušenství

OBSAH SADY



Ne.	Popis	Množstv
A B	Rukojeť zametače	í 1 4 4 1
C D	Šrouby rukojeti	1
E	Víčka rukojetí	
	Klíč na zapalovací svíčky	
	Sada matic a šroubů	

NOTA:

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste neztratili žádné součásti.
2. Seznamte se s obsahem včetně návodu k použití.
3. Vyjměte z krabice všechny volné díly.
4. Vyjměte stroj z krabice.
5. Krabici schovejte nebo zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

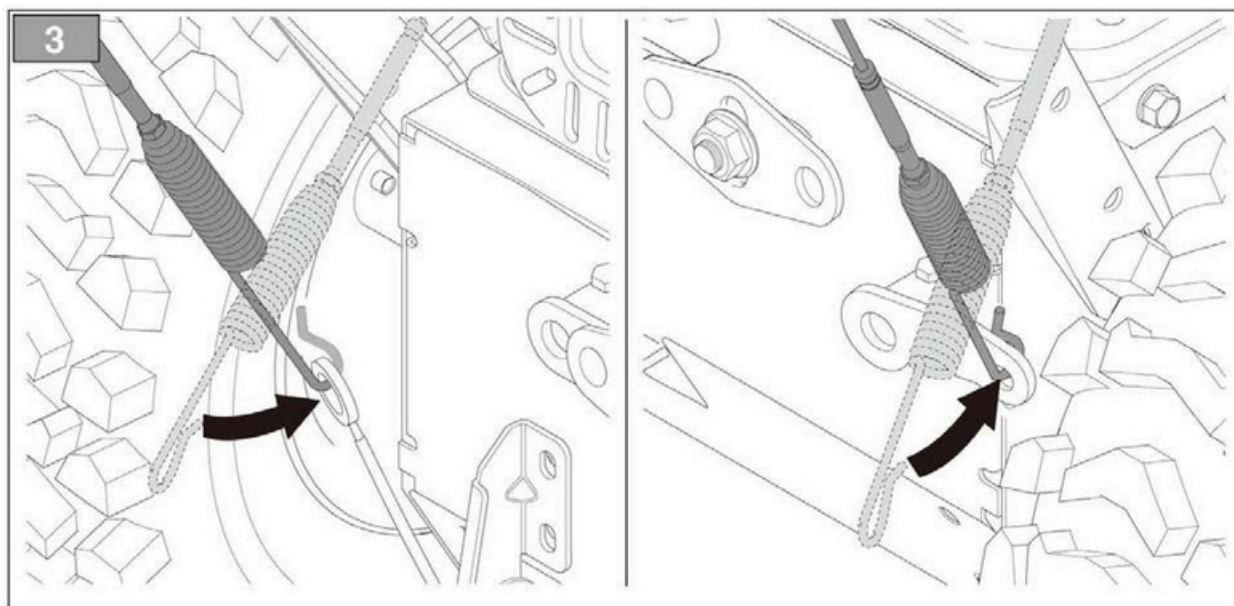
MONTAGE

Při montáži budete možná potřebovat pomocníka!

1. Instalace kabelu akcelérátoru a pohonu kartáčů

Zajistěte kabel v otvoru (obr. 3).

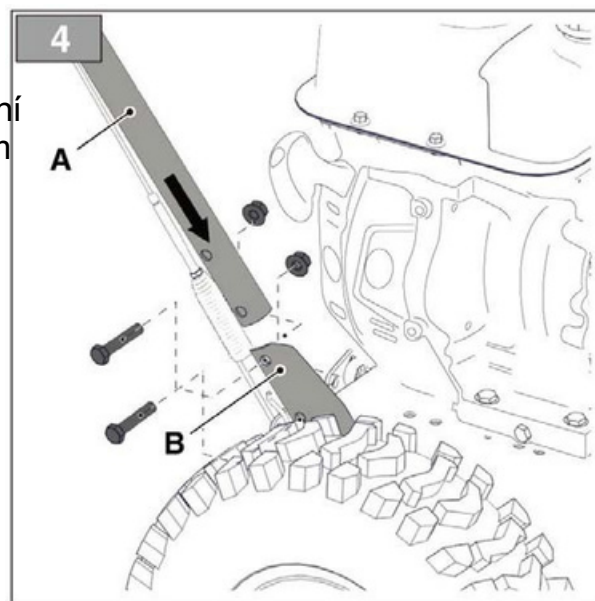
POZNÁMKA: **Odkazy jsou předinstalovány na ovládacím panelu.**



2. Rukojeť

Rukojeť se montuje společně s ovládacím panelem. Šrouby montážní šrouby jsou dodávány v samostatném balení a musí být instalovány následujícím způsobem:

- Přišroubujte konce rukojeti (obr. 4.A) k držáku (obr. 4.B).
- Vložte šrouby do otvorů a zajistěte je maticemi.

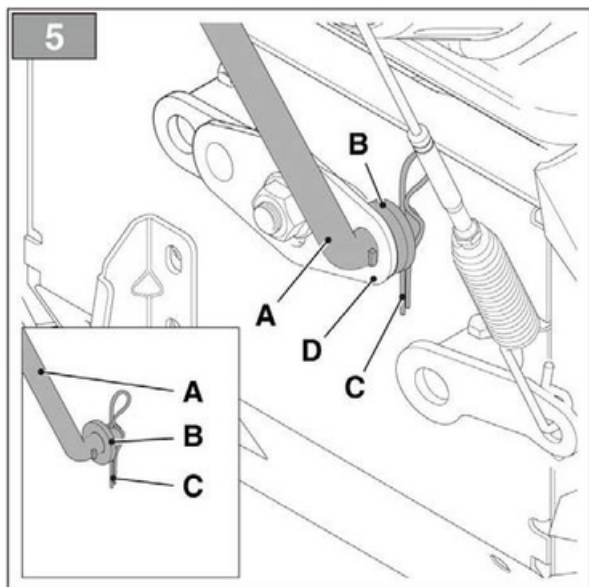


3. Montáž řídicího systému

- Demontujte dříve smontovanou podpěru kloubu (obr. 5.A), vyjměte podložku.

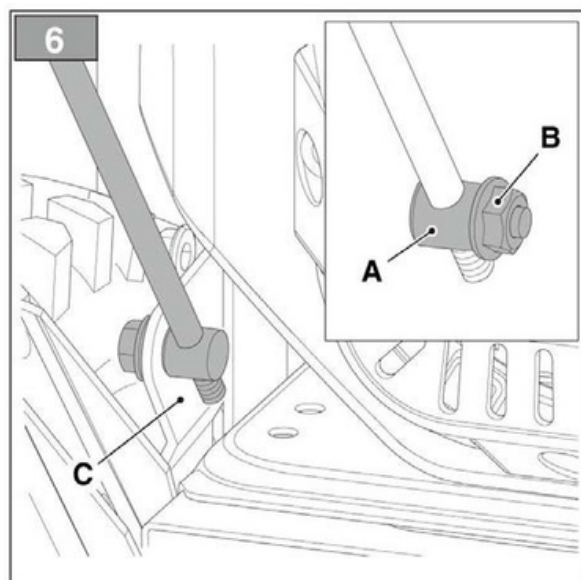
(obr. 5.B) a ochrana (obr. 5.C).

- b) Vložte držák (obr. 5.A) do otvoru páky převodového systému (obr. 5.D) a spojte je.
- c) Nasadte podložku (obr. 5.B) a zajistěte ji kolíkem (obr. 5.C).



4. Montáž systému řízení směru kartáčů

- a) Odšroubováním matice (obr. 6.B) odstraňte dříve namontovanou podpěru kloubu (obr. 6.A).
- b) Zasuňte držák (obr. 6.A) do otvoru ovládací páky kartáče (obr. 6.C).
- c) Upevněte je maticí (obr. 6.B).



PROVOZ MOTORU

POZNÁMKA: MOTOR SE DODÁVÁ BEZ OLEJE A PALIVA.

Doplnění oleje:

Umístěte motor do vodorovné polohy, sejměte víčko a doplňte olej až po vyznačený okraj (Obrázek 7).

Palivo

Používejte bezolovnaté palivo, stroj musí být při plnění ve vodorovné poloze. Staré palivo vyměňte. Nikdy nedoplňujte palivo do horkého motoru. Nepoužívejte palivovou směs s olejem. **Spouštění a vypínání**

motoru Studený motor

Zapněte odsávání. Přešuněte plynovou páku do polohy plné rychlosti. (Obrázek 8)

Vytáhněte startovací lanko, dokud neucítíte odpor, druhou ruku položte na motor, abyste se podepřeli, a pak citlivě zatáhněte za rukojeť startéru, abyste nastartovali. Vypněte sání.

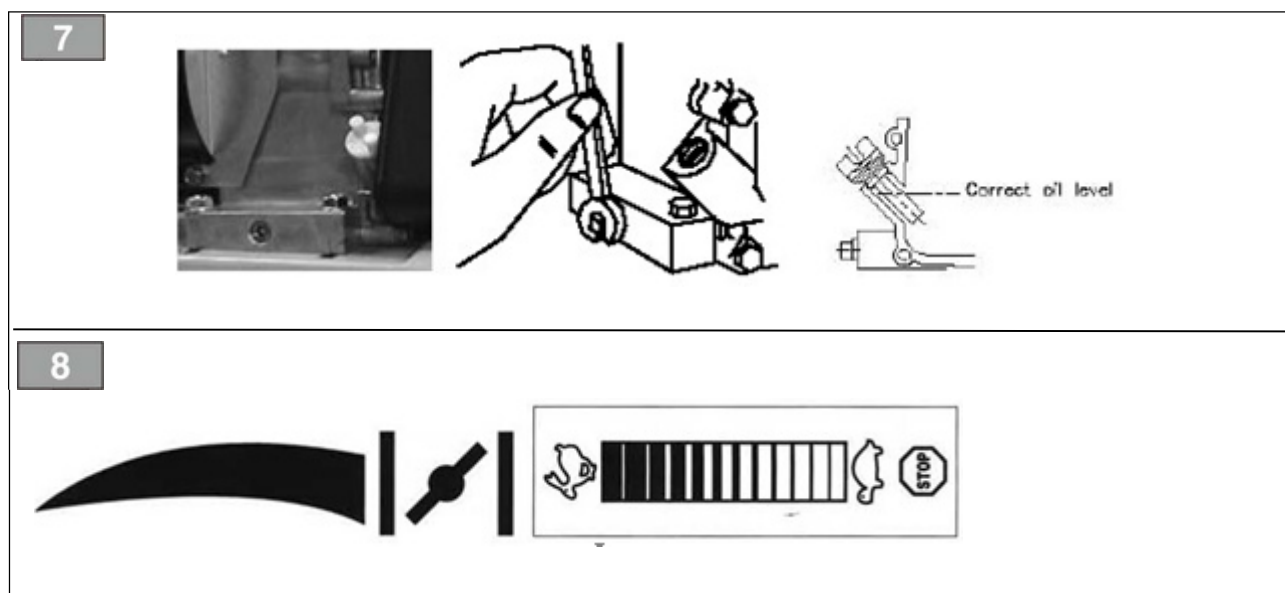
POZNÁMKA: NIKDY NENECHÁVEJTE STARTOVACÍ ŠŤŮRU PO POKUSU VOLNĚ PADAT.

NASTAVENÍ. Spusťte jej tiše pod kontrolou ruky. Pokud motor po několika pokusech nenastartuje, může to být způsobeno příliš velkým množstvím paliva ve válci nebo karburátoru a zaplavením zapalovací svíčky. Odšroubujte zapalovací svíčku a otřete ji.

Zastavení motoru:

Nechte zametací stroj běžet 12-20 sekund na volnoběh a poté přešuněte plynovou páku do polohy "STOP". Nikdy nenechávejte zametací stroj běžet bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Nevypínejte motor nastavením na sání, mohlo by dojít k poškození.



PROVOZ STROJE



POZNÁMKA

Stroj musí obsluhovat osoba, která je plně proškolená a seznámena s návodem k obsluze a s

provozními a bezpečnostními pravidly v něm obsaženými.

Před použitím zametacího stroje:

- Pracovní zóna musí být mimo provoz.
- Ujistěte se, že je pracovní prostor bezpečný a bez nebezpečí.
- Zkontrolujte, zda není stroj poškozen.
- Vyměňte všechny součásti, které jsou poškozené nebo je třeba je vyměnit.
- Zkontrolujte tlak v kolech zametacího stroje.
- Vyčistěte pracovní prostor od předmětů, které by v případě jejich odhození mohly představovat nebezpečí.
- Při práci se strojem se ujistěte, že se v jeho blízkosti nenachází žádné okolní osoby, a noste protiprachovou masku.
- Vždy noste vhodný pracovní oděv, košili s dlouhými rukávy, ochranné brýle nebo obličejový štít, ochranu sluchu a protiprachovou masku.

Při práci se zametacím strojem

NEBEZPEČÍ



- Stroj není určen pro použití na střechách.
- Při práci se strojem dodržujte všechny místní předpisy a informace uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Chcete-li minimalizovat množství vyhozených zbytků, snižte rychlost stroje.
- Udržujte ruce, nohy, vlasy a volně položené předměty v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí stroje.
- Před opuštěním místa obsluhy vždy zastavte motor.

NOTA : Aby nedošlo k poškození převodovky, nevypínejte motor za jízdy.

Varování



Zkontrolujte, zda jsou všechny kryty jednotek v dobrém stavu a na svém místě.

- Při zametání v obtížném terénu je třeba snížit rychlost, aby nedošlo ke ztrátě kontroly.
- Nikdy nezametejte směrem k lidem, budovám, vozidlům nebo jiným objektům, které by mohly být odhozenými zbytky poškozeny.
- Ovládání pouze za chodu motoru.
- Práci zahajte pomalu a zkontrolujte, zda všechny ovládací a ochranné prvky správně fungují. Před zahájením práce proveďte opravy poškozených součástí.

PROVOZ STROJE

Před každým použitím

Provádění denní údržby podle plánu. Zkontrolujte funkčnost zametacího stroje při pomalém pohybu.



VAROVÁNÍ

ABY NEDOŠLO K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ.
Zkontrolujte pracovní prostor a odstraňte všechny velké předměty, které by mohly ohrozit obsluhu, třetí osoby nebo stroj.

Během používání

Směr zpětného rázu

- Abyste zabránili opotřebení kartáče, netlačte na něj příliš silně.
- Usměrněte zpětný ráz reziduí nastavením vhodného úhlu zametání.
- Sledujte směr větru. Zametání podle směru větru vám usnadní práci.

Směr kartáče

Směr kartáče se nastavuje pomocí páčky (obr. 9B). Páčku přesuňte dopředu nebo dozadu do jedné ze tří dostupných poloh:

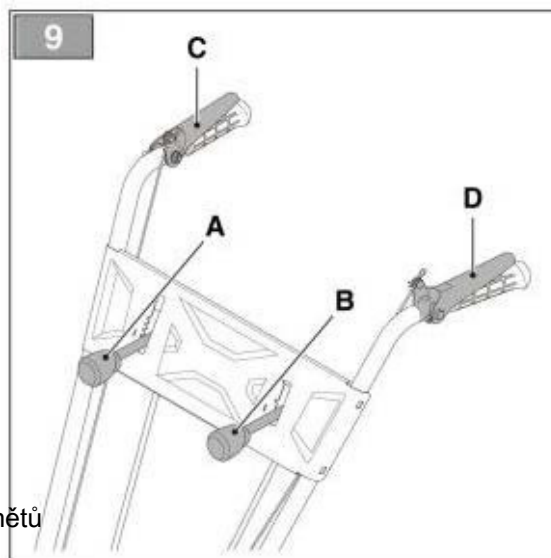
- **dopředu**= 15° naklon doprava.
- **střed**= 0°, bez náklonu.
- **na zadní straně**= 15° naklonit doleva.

Zametání

1. Přesuňte páčku směru kartáče (obr. 9 B) do požadované polohy.
2. Nastavte převod podle trasy a zametaného materiálu.
3. Zapněte pohon kartáčů. (obr. 9C)
4. Zapněte cestovní pohon. (obr. 9D)

NOTA : snižte rychlost, abyste nenarazili do tvrdých předmětů a nepoškodili stroj.

Po uvolnění páky dojde k okamžitému vypnutí, které zastaví kartáče a pohon zametacího stroje.



Návod k obsluze

NOTA nenarážejte strojem do jiných předmětů.

Velké plochy

- U nerovných a silně znečištěných povrchů snižte rychlost, abyste zabránili prokluzování kartáče a jeho poškození.
Zametejte tak, že vytvoříte středový pruh, rozdělíte plochu na dvě části a následně zametete vzniklé plochy, čímž snížíte zatížení kartáče.

PROVOZ STROJE

Sníh

- Sníh se lépe odstraňuje, když je ještě čerstvý.
- Pokud je to možné, zametejte sníh podle směru větru.
- Snižte otáčky motoru, než se zastaví.

Špína a štěrk

- Chcete-li snížit množství zvednutých nečistot při zametání, pracujte s nízkou rychlostí kartáče. Pokud je to možné, snažte se pracovat na navlhčené ploše.
- U štěrku upravte výšku kartáče odpovídajícím způsobem, abyste se vyhnuli možnému nebezpečí způsobenému odhozenými nečistotami.

Těžký odpad

- Omezte rychlost pojezdu a pracujte v celé pracovní šířce stroje.

VAROVÁNÍ

Vybavení - bezpečnost

Přístroj používejte až po řádném proškolení a seznámení se s pokyny a bezpečnostními pravidly uvedenými v této uživatelské příručce.

- Udržujte všechny ovládací prvky bez nečistot a oleje.
- Nikdy nedovolte, aby se během provozu spotřebiče někdo nacházel v jeho blízkosti.
- Nikomu nedovolte, aby byl u stroje za chodu.
- Nepoužívejte přístroj z jiné polohy, než je správná poloha uvedená v návodu.
- Nenechávejte spuštěný stroj bez dozoru.
- Neměňte ani neodstraňujte žádné bezpečnostní prvky stroje.
- Měli byste být seznámeni s platnými bezpečnostními předpisy na pracovišti. V případě pochybností se obraťte na svého nadřízeného nebo koordinátora odpovědného za bezpečnost.



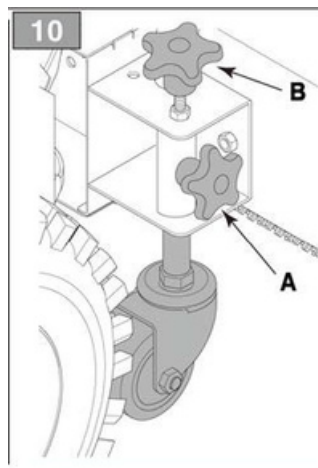
VAROVÁNÍ

V případě nouze co nejdříve uvolněte páky a zastavte motor.

Nastavení výšky kol a kartáče

Jak se kartáč opotřebovává, je nutné nastavit jeho výšku co nejblíže k zametanému povrchu. Toto nastavení se provádí nastavením knoflíků:

1. Uvolněte boční knoflík (obr. 10.A);
2. Otáčením horního knoflíku (obr. 10.B) ve směru / proti směru hodinových ručiček zvedněte / spouštějte malá kolečka;
3. Po nastavení utáhněte boční knoflík (obr. 10.A);



OPRAVY A SERVIS

- Opravu nebo seřízení zametacího stroje provádějte na bezpečném místě, mimo dosah dopravy a jiných nebezpečí.
- Před jakýmkoli seřizováním nebo údržbou je nutné vyjmout vodič zapalovací svíčky.

SKLADOVÁNÍ

NOTA:

- Neukládejte zametací stroj se zatížením na kartáči. Zátěž jej zdeformuje a zničí účinnost zametání.
- Neskladujte zametací stroj na místě vystaveném slunečnímu záření, mohlo by dojít k poškození kartáče.
- Stroj uchovávejte mimo dosah intenzivního tepla a zdrojů ohně.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Motor nenastartuje	Ujistěte se, že zapalovací svíčka není poškozená.
	Zkontrolujte, zda je správně nasazena zásuvka zapalovací svíčky.
	Zkontrolujte, zda bylo odpojeno sání.
Motor běží nerovnoměrně	Ujistěte se, že v palivu nejsou žádné nečistoty.
	Zkontrolujte, zda je řemenice správně nastavena
Kartáč se neotáčí	
	Zkontrolujte, zda není hnací řemen poškozený
Stroj nefunguje	Zkontrolujte, zda je vše správně nastaveno
Stroj nepracuje efektivně	Zkontrolujte, zda klínový řemen není poškozený
	Zkontrolujte, zda je správně nastavena vzdálenost mezi kartáčem a zametaným povrchem.

KONZERVACE

PLÁN KONTROL

	Před každým pomocí	Co 25 hodiny	Co 100 hodiny	Po každém použití
Kontrola poškození stroje	✓			
Vzduchový filtr a motor zkontrolujte a případně vyčistěte	✓			
Kontrola hladiny oleje	✓			
Vyčistěte zařízení				✓

Pokud je třeba vyměnit části stroje, obraťte se na místní autorizované servisní středisko, nevyměňujte je sami.



Zbytkové riziko

I když se stroj používá podle doporučení, není možné odstranit všechny zbytkové rizikové faktory. Následující rizika mohou vyplývat z návrhu a konstrukce stroje:

1. Poškození plic při použití neúčinné protiprachové masky.
2. Poškození sluchu, pokud se používají neúčinné chrániče sluchu.
3. poškození zdraví v důsledku vibrací stroje. Pokud je stroj delší dobu používán jednou obsluhou, je nedostatečně obsluhován a udržován.

VAROVÁNÍ

Tento stroj není vhodný pro osoby se zdravotními implantáty/vložkami. Před prací je vhodné se poradit se svým lékařem.